

Le livre d'Ezéchiel et Ex 6,2-8 dans le cadre du Pentateuque

Bernard Gosse - Antony

Le texte d'Ex 6,2-8 joue un rôle important dans la rédaction du Pentateuque, par l'établissement d'un lien entre les textes se référant à l'époque des Patriarches et ceux qui renvoient à l'époque de Moïse. Mais par ailleurs, Ex 6,2-8 présente des formulations semblables avec divers textes du livre d'Ezéchiel à commencer par Ez 20. La question ne peut être restreinte à l'étude des dépendances respectives, il apparaît encore nécessaire d'évaluer la signification de ces correspondances textuelles. Dans notre étude nous commencerons par établir la liste des convergences textuelles entre Ex 6,2-8 et le livre d'Ezéchiel. Puis, nous prendrons en compte la signification propre des passages concernés du livre d'Ezéchiel. Nous concluons par une étude du rôle d'Ex 6,2-8 qui, dans le cadre des préoccupations propres du Pentateuque, reprend des problèmes soulevés par le livre d'Ezéchiel. Nous verrons qu'Ex 6,2-8 n'a pas seulement subi l'influence du livre d'Ezéchiel, mais il cherche encore à proposer des solutions à des difficultés exprimées dans le livre d'Ezéchiel¹.

1) Les convergences textuelles entre Ex 6,2-8 et le livre d'Ezéchiel.

a) Ex 6,8 et le livre d'Ezéchiel².

On peut remarquer que c'est le dernier verset du passage d'Ex 6,2-8 qui présente les rapprochements textuels les plus massifs avec le texte d'Ezéchiel. Cela peut être un indice pour orienter la lecture de l'ensemble. Toujours est-il qu'en Ex 6,8 il faut relever des rapprochements avec deux séries de textes du livre d'Ezéchiel, qui soulignent des conceptions divergentes.

• Ex 6,8a et Ez 20

Il faut noter les larges et étroits parallèles entre, d'une part Ex 6,8a et d'autre part Ez 20,28.42.

Ex 6,8a: *whb'ty 'tkm 'l h'rš 'šr nš'ty 't ydy ltt 'th l('brhm lyšq wly'qb)*

Ez 20,28a: *w'b'ym 'l h'rš 'šr nš'ty 't ydy ltt 'wth lhm³*

Ez 20,42: *(wyd'tm ky 'ny yhw) bhby'y 'tkm ('l dmt ys'r'l) 'l h'rš 'šr nš'ty 't ydy ltt 'wth l'bwtykm*

Dans la Bible l'expression *nš'ty 't ydy* se rencontre en Ex 6,8; Nb 14,30; Ez 20,23.28.42; 36,7; 47,14⁴. Et nous trouvons encore *nš'ty ydy* en Ez 20,6.15; 44,12⁵. Il faut relever qu'en Ex 6,8 les noms des Patriarches ont pour correspondants les "pères" (pour Ez 20,28, cf. 20,27), d'Ez 20,28.42. En Ez 20 il s'agit des pères d'Egypte, mais Ex 6,8 opère une synthèse comme le montre la deuxième partie du verset.

• Ex 6,8, la question de la possession (*mwršh*) de la terre et celle de la référence à Abraham en

¹ Voir J. Lust, Exodus 6,2-8 and Ezekiel, M. Vervenne (éd), Studies in the Book of Exodus. Redaction - Reception- Interpretation, BETHL 126, Leuven 1996, 209-224. Il conclut p. 223: "Our investigation supports the view that Exod 6,2-8, and more particularly verses 6-8 are influenced by Ezechiel." En fait, il faut plutôt considérer qu'Ex 6,2-8 répond à un certain nombre de difficultés exposées dans le livre d'Ezéchiel. Ainsi, dans le titre, de l'article j'ai préféré mentionner d'abord le livre d'Ezéchiel et ensuite Ex 6,2-8. Certes d'un point de vue méthodologique dans l'établissement des convergences il est nécessaire de commencer par Ex 6,2-8. Mais en ce qui concerne l'étude des significations, il est préférable d'étudier d'abord les passages concernés du livre d'Ezéchiel, avant de revenir à l'étude du rôle d'Ex 6,2-8.

² B. Gosse, Exode 6,8 comme réponse à Ezéchiel 33,24, RHPH 74 (1994) 241-247.

³ "eux (hm)" = Les pères d'Egypte, cf. Ex 20,27.

⁴ Voir A. Even Shoshan, A New Concordance of the Bible, Jérusalem 1989, 782.

⁵ Voir J. Lust, 220, avec le cas de Neh 9,15, cf. la mention d'Abraham en 9,7.

rapport au livre d'Ezéchiel.

Non sans liens avec la mention des Patriarches en Ex 6,8a, il faut relever en Ex 6,8b: *wntty 'th lkm mwršh 'ny ywhw*.

Dans la Bible le terme *mwršh* se rencontre en Ex 6,8; Dt 33,4; Ez 11,15; 25,4.10; 33,24; 36,2.3.5.

Le cas d'Ezéchiel 33,24 apparaît particulièrement intéressant puisque l'on y trouve la seule mention d'Abraham dans le livre d'Ezéchiel, en rapport à la question de la possession de la terre, ce qui nous rapproche de la problématique d'Ex 6,8. Par ailleurs, en Ez 20,38.42 comme en Ez 33,24 il est question de la *'dnt ysrl*.

b) Ex 6,6 et le livre d'Ezéchiel.

On trouve en Ex 6,6: "C'est pourquoi tu diras aux Israélites: Je suis Yahvé et je vous soustrairai (*whwšty 'tkm*) aux corvées des Egyptiens; je vous délivrerai de leur servitude et je vous rachèterai à bras étendu (*bzrw' ntyw*) et par de grands jugements (*bšpty gdlym*)."

• Ez 6,6 et Ez 20

Là encore il faut souligner les liens entre Ex 6,6 et Ez 20. On peut déjà relever que dans la Bible l'expression *whwšty 'tkm* se rencontre en Ex 6,6; Ez 11,9; 20,34⁶.

Mais il faut encore relever que l'expression *zrw' ntyw*, si elle est présente dans le Deutéronome, Dt 4,34⁷; 5,15; 7,19; 9,29; 11,22; 26,8, ou dans les textes deutéronomistes 1 Rois 8,42; 2 Rois 17,36, ne figure par contre qu'une seule fois dans le livre de l'Exode en 6,6, et dans le livre d'Ezéchiel en Ez 1,22; 20,33.34. De plus dans le livre de l'Exode s'il existe des formules analogues construites avec le verbe *nth*, elle le sont avec le substantif *yd* et non *zrw'h*, cf. Ex 7,19; 8,1.2.12.13; 9,22; 10,12.21.22; 14,16.26... D'autre part dans le livre de l'Exode *zrw'* n'apparaît qu'en Ex 6,6 et ex 15,16: *bgdl zrw'h*. Les relations entre les formulations d'Ex 6 et celles d'Ex 20 semblent donc bien se confirmer.

• Ex 6,6 et l'usage de *šptym* dans le livre d'Ezéchiel

Comme en Ex 6,8, si Ex 6,6 entretient des liens avec Ez 20, il présente également des relations avec des formulations plus largement présentes dans le livre d'Ezéchiel. Ainsi il faut relever *šptym*: Ex 6,6; 7,4; 12,12; Ez 5,10.15; 11,9; 14,21; 16,41; 25,11; 28,22.26; 30,14.19 et Nb 33,4; 2 Ch 24,24; Prov 19,29.

c) Ex 6,4-5 et le livre d'Ezéchiel.

Nous trouvons en Ex 6,4-5: "4 J'ai aussi établi mon alliance (*hqnty 't bryty*) avec eux pour leur donner le pays de Canaan, la terre où ils résidaient en étrangers (*'ry mgryhm 'šr grw bh*) 5 Et moi, j'ai entendu le gémissement (*šm'ty 't n'qt*) des Israélites asservis par les Egyptiens et je me suis souvenu de mon alliance (*w'zkr 't bryty*)".

• Ez 6,4 et Ez 20

L'expression *'ry mgryhm* ne figure que trois fois dans la Bible en Gn 36,7; Ex 6,4 et Ez 20,38⁸. Il faut en rapprocher l'expression *'ry mgryk* de Gn 17,8; 28,4⁹.

• - L'usage de *n'qh* en Ex 6,5 et Ez 30,24

Dans la Bible le terme *n'qh* se rencontre en Ex 2,24; 6,5; Jug 2,18; Ez 30,24. Nous trouvons en Ez 30,24b: *wšbrty 't zrw't prh wn'q n'qwt hll lpnyw*. Ce verset appartient à un passage

⁶ A. Even Shoshan, 484. Ez 20,34 correspond à l'annulation d'Ez 11,9.

⁷ En Dt 4,34: *byd hzqh wbrw' ntyw*, cf. *byd hzqh* en Ex 6,1.

⁸ Even Shoshan, 619.

⁹ Voir encore *mgwr* en Gn 37,1; 47,9,9; Job 18,19; Ps 55,16; 119,54; Lam 2,22 (cf. Even Shoshan).

contre Pharaon qui présente d'autres liens avec Ex 6,2-8, cf. *zrwš* Ez 30,21.22.24.24.25.25, voir l'usage de *šp̄tym* en Ez 30,19. Mais surtout en Ez 30,20-26, à contre emploi du récit de l'Exode, le sort de l'Égypte se trouve assimilé à celui d'Israël, et cela est souligné par les liens entre Ez 30,20-26 et Ez 20.

- Ez 30,20-26 et Ez 20

Par bien des aspects Ez 30,20-26, peut apparaître comme une extension d'Ez 20. Certes en Ez 30,20-26, il est question du sort de l'Égypte, mais en fait il s'agit non seulement de dissuader les assiégés de mettre leur espoir dans une intervention égyptienne, mais encore le sort de l'Égypte est assimilé à celui d'Israël. Il faut particulièrement relever Ez 20,23: "Mais encore une fois, je levais la main vers eux (*nš'ty 't ydy lhm*), au désert, pour jurer de les disséminer parmi les nations et de les disperser dans les pays étrangers (*lhpyš 'tm bgwym wlzrwš 'wtm b'ršwt*). Or nous trouvons des formules semblables à propos de l'Égypte en Ez 29,12b: *whpšty 't mšrym bgwym wzrytym b'ršwt*; 30,23: *whpšwt'y 't mšrym bgwym wzrytm b'ršwt*; 30,26a: *whpšwt'y 't mšrym bgwym wzryty 'wtm b'ršwt*.

- Ex 6,4-5, Ez 16 et Gn 17,7-8

On relève en Ex 6,4: *hqmty 't bryty*, et en Ex 6,5: *w'zkr 't bryty*. On peut effectuer le rapprochement avec Ez 16,60: *wzkrty 'ny 't bryty 'wtk bymy n'wryk whqmty lk bryt šwlm*. Mais il faut également tenir compte de Gn 17,7-8: "7 J'établirai mon alliance (*whqmty 't bryty*) entre moi et toi, et ta race après toi, de génération en génération, une alliance perpétuelle (*lbryt šwlm*), pour être ton Dieu et celui de ta race après toi. 8 A toi et à ta race après toi, je donnerai le pays où tu séjournes en étranger (*mgwryk*), tout le pays de Canaan, en possession à perpétuité (*šwlm*), et je serai votre Dieu".

2) Les textes d'Ezéchiel présentant des formulations parallèles à Ex 6,2-8.

a) Ez 20, la double entrée dans la terre et son caractère réversible.

Ez 20 apparaît comme jouant un rôle central dans les relations qu'entretient Ex 6,2-8 avec le livre d'Ezéchiel. Selon Ez 20,1, le chapitre suppose Ezéchiel en exil après la première déportation de 597, et étant consulté par les anciens d'Israël. Le texte suppose une révélation de Yahvé à Israël en Égypte, cf. 20,5, avec déjà la formulation *w'š' ydy lhm*.

Le chapitre rappelle la première entrée sur la terre, Ez 20,27-28a: "27 C'est pourquoi, parle à la maison d'Israël, fils d'homme. Tu leurs diras: Ainsi parle le Seigneur Yahvé. En cela vos pères m'ont outragé en m'étant infidèles. 28a Et pourtant je les ai menés au pays que j'avais juré solennellement de leur donner (*w'by'm 'l h'rš 'šr nš'ty 't ydy ltt 'wth lhm*)".

Mais en référence à l'exil, il est prévue une deuxième entrée sur la terre avec la même terminologie que la première, cf. Ez 20,42: "et vous saurez que je suis Yahvé, lorsque je vous ramènerai sur le sol d'Israël, au pays que j'ai juré solennellement de donner à vos pères (*bhby'y 'tkm 'l dmt yšr'l 'l h'rš 'šr nš'ty 't ydy ltt 'wth l'bwrykm*)".

Dans ces textes les "pères" désignent les pères d'Égypte, cf. Ez 20,18: "Et je dis à leurs enfants au désert: Ne vous conduisez pas selon les lois de vos pères, n'observez pas leurs coutumes, ne vous souillez pas avec leurs ordures". Cette deuxième entrée est présentée avec la formule deutéronomique *byd hzqh wczrwš ntwyh*, comme s'il s'agissait de la sortie d'Égypte, formule reprise partiellement en Ez 6,6. De plus, la sortie du milieu des peuples est exprimée sous la forme *whws'ty 'tkm*, formule utilisée en Ez 6,6 pour la sortie d'Égypte. Ez 20,33-34: "Par ma vie! Oracle du Seigneur Yahvé, je le jure: c'est moi qui règnerai sur vous, à main forte et à bras étendu (*byd hzqh wczrwš ntwyh*), en déversant ma fureur. 34 Je vous ferai sortir (*whws'ty 'tkm*), du milieu des peuples et je vous rassemblerai des pays étrangers où vous avez été dispersés (*mn h'ršwt 'šr npwštm bm*) à main forte et à bras étendu (*byd hzqh wczrwš ntwyh*) en déversant ma fureur". En Ez 20,38 comme en Ex 6,4 il y a la référence au fait de résider comme étranger, mais une fois de plus en Ez 20 c'est dans la perspective de la deuxième

entrée dans la terre. Ez 20,38: "je séparerai de vous les rebelles, ceux qui se sont révoltés contre moi, je les ferai sortir du pays où ils résident en étrangers (*mgwryhm*), mais ils n'entreront pas au pays d'Israël, et vous saurez que je suis Yahvé".

Ainsi tout montre qu'Ez 20 présente le retour d'exil sur le mode de la sortie d'Égypte. Cette nouvelle sortie à l'image de celle d'Égypte, en vue d'une nouvelle entrée sur la terre, correspond à une réversibilité du serment divin, Ez 20,23: "Mais encore une fois, je levais la main vers eux (*nš'ty 't ydy lhm*), au désert, pour jurer de les disséminer parmi les nations et de les disperser dans les pays étrangers (*lhpyš 'tm bgwym wlzrw't wtm b'ršwt*)".

b) Ez 30,20-26, le sort de l'Égypte identifié à celui d'Israël dans la cadre de la chute de Jérusalem, dans la continuité d'Ez 20, et l'usage de *n'qh* en Ez 30,24.

Nous avons déjà rapproché les formulations d'Ez 20,23; 29,12; 30,23.26. On trouve encore des expressions semblables en Ez 22,15a: *whpyswty 'wtk bgwym wzrytyk b'ršwt* et Ez 36,19a: *w'pys 'tm bgwym wyzrw b'ršwt*. Dans tous ces textes on trouve la séquence verbe *pwš; bgwym*; verbe *zrh* et *b'ršwt*. Ainsi l'assimilation du sort de l'Égypte à celui d'Israël apparaît clairement en Ez 30,20-26, ce dernier passage pouvant être comparé à Ez 20. Il faut encore relever *zrw*⁶: Ez 30,21.22.24.24.25.25, à rapprocher du *zrw' ntwyh* d'Ez 20,33.34.

On trouve en Ez 30,24: *whzqty 't zrw't mlk bbl wntty 't hrby bydw wšbrty 't zrw't prh wn'q n'qwt hll lpnyw*. Ainsi Yahvé rend fort (verbe *hza*) le bras du roi de Babylone et met son épée (*hrby*) dans sa main. Ainsi Yahvé est de nouveau en lutte contre Pharaon, comme au moment de l'Exode, mais cette fois c'est au détriment d'Israël (et non plus en sa faveur), au sort duquel est assimilé celui de l'Égypte¹⁰. Cela correspond à la réversibilité de l'Exode que suppose Ez 20, et cela implique que le *n'qh* peut se rapporter à la situation de l'exil.

c) Le débat sur la possession (*mwršh*) de la terre entre exilés et non exilés, dans le cadre du livre d'Ézéchiél, et plus spécialement en Ez 33,24, avec la mention d'Abraham.

Dans le livre d'Ézéchiél *mwršh* apparaît en Ez 11,15; 25,4.10; 33,24; 36,2.3.5 et *brhm* en Ez 33,24. Nous trouvons en Ez 33,24: "Fils d'homme, ceux qui habitent ces ruines, sur le sol d'Israël, parlent ainsi: 'Abraham était seul lorsqu'il a été mis en possession de ce pays. Nous qui sommes nombreux, c'est à nous que le pays est donné en patrimoine (*lnw nth h'ry lmwršh*)'."

Ce passage qui se réfère à un état primitif du cycle de Lot¹¹, souligne que les non exilés s'appuyaient sur ce dernier pour justifier leur possession de la terre. Cela suppose un état du Pentateuque antérieur à la synthèse entre exilés et non exilés, avec la venue d'Abraham d'Ur des Chaldéens.

Le texte d'Ez 11,15 relève de la même polémique: "Fils d'homme, c'est à chacun de tes frères, à tes parents et à la maison d'Israël tout entière que les habitants de Jérusalem disent: 'Restez loin de Yahvé, c'est à nous que le pays fut donné en patrimoine (*lmwršh*)'".

En Ez 25,4.10 le don en patrimoine (*mwršh*) des Moabites et des Ammonites au fils de l'Orient, va dans le sens d'une annulation complète du cycle de Lot quant aux justificatifs des dons de la terre.

Les attestations d'Ez 36,2.3.5 se réfèrent aux prétentions des nations à la possession des montagnes d'Israël, ces prétentions sont dénoncées au profit des exilés de retour, cf. Ez 36,8: "Et vous, montagnes d'Israël, vous allez donner vos branches et porter vos fruits pour mon peuple Israël, car il est près de revenir".

¹⁰ D.I. Block, *The Book of Ezekiel*. Chapters 25-48, Grand Rapids Cambridge 1997, 175 (sur Ez 30,21): "The keyword is obviously *zērōā' / zērō'ôt*... Within the OT these expressions tend to cluster in texts involving Egypt, particularly the Exodus narratives". W. Eichrodt, *Ezekiel*, London 1986, 421: "the complete overthrow of Egypt, and the leading into captivity of its inhabitants, so as to share the fate of Judah".

¹¹ B. Gosse, *Genèse 13,15 et le don de la terre à Abraham*, RHPH R 74 (1994) 395-397.

d) L'alliance d'Ez 16,60 dans le cadre d'Ez 16.

Ez 16 au contraire d'Ez 20 (ou 23), se situe dans la perspective d'une origine cananéenne de Jérusalem. Le terme *bryt* apparaît en Ez 16,8.59.60.60.61.62. Le texte d'Ez 16,60 se réfère à une double alliance: "Mais moi, je me souviendrai de mon alliance avec toi (*wzkrtu 'ny 't brytu 'wtk*) au temps de ta jeunesse et j'établirai en ta faveur une alliance éternelle (*whqmwtu lk brytu 'wlm*)".

La première alliance se réfère à celle d'Ez 16,8 dont la nature n'est pas précisée, la deuxième alliance suppose la nouvelle alliance¹². Mais en Ez 16 le caractère "éternel (*'wlm*)", est devenu le point caractéristique au-delà de la nouveauté, cf. encore Ez 37,26: "Je conclurai avec eux une alliance de paix, ce sera avec eux une alliance éternelle. Je les établirai, je les multiplierai et j'établirai mon sanctuaire au milieu d'eux à jamais". Mais nous avons vu que ce caractère "éternelle" a été aussi attribué à l'alliance avec Abraham.

3) Ez 6,2-8 et le livre d'Ezéchiel.

a) Ez 6,2-8 dans la rédaction du Pentateuque.

Ex 6,2-8 doit se comprendre dans le cadre de la synthèse entre le cycle de Lot et le Deutéronome, le serment deutéronomique du don de la terre aux pères d'Égypte ayant été étendu aux Patriarches, cf. Gn 50,24: "Enfin Joseph dit à ses frères: 'Je vais mourir, mais Dieu vous visitera et vous fera remonter de ce pays dans le pays qu'il a promis par serment (*nšb*) à Abraham, Isaac et Jacob". C'est la formule habituelle du don de la terre aux pères du Deutéronome avec l'usage du verbe *šb*¹³. Dans une perspective de synthèse les pères du Deutéronome ont été identifiés aux Patriarches, cf. Dt 1,8. Dans le cadre de cette synthèse a été introduite l'alliance conclue avec Abraham, notamment en Gn 17, alliance étendue aux autres Patriarches et à leur descendance. Dans ces conditions, l'oeuvre de Moïse avec l'entrée sur la terre, apparaît comme un premier accomplissement de cette alliance¹⁴. Nous trouvons en Ex 6,4: "J'ai aussi établi mon alliance avec eux (les Patriarches) pour leur donner le pays de Canaan, la terre où ils résidaient en étrangers". Toutefois des formulations d'Ex 6,2-8 apparaissent comme extérieures à la problématique du Pentateuque, avec par exemple le remplacement du verbe *šb* du serment deutéronomique par la formule *nš'ty 't ydy*. Enfin Ex 6,2-8 prend également clairement en compte des problématiques du livre d'Ezéchiel en vue de proposer des solutions. Il ne s'agit pas d'une simple dépendance littéraire.

b) Ex 6,8, l'élargissement du serment deutéronomique du don de la terre aux Patriarches dans le cadre du Pentateuque, et la reprise des perspectives d'Ez 20, avec la double entrée sur la terre, et celle du thème de la "possession (*mwršh*)" dans le livre d'Ezéchiel.

Ex 6,8a reprend le serment deutéronomique du don de la terre en l'étendant aux Patriarches, tout en intégrant les préoccupations d'Ez 20, particulièrement Ez 20,28.42. Ex 6,8b reprend la problématique de la "possession (*mwršh*)" de la terre du livre d'Ezéchiel, en déniait à ceux qui étaient restés sur la terre leur revendication (cf. Ez 33,24 et 11,15). Mais Ex 6,8 pose une autre question. En effet si Ez 20,28 concerne la première entrée sur la terre (celle de l'"exode"), Ez 20,42 se rapporte à la seconde entrée, celle du retour de l'exil. On peut se demander si, au-delà de la synthèse du Pentateuque, Ex 6,2-8 ne doit pas être lu également dans la perspective du retour de l'exil, comme le souligne du reste déjà la reprise de la question de la "possession (*mwršh*)".

¹² B. Renaud, L'alliance éternelle d'Ez 16,59-63 et l'alliance nouvelle de Jér 51,31-34, J. Lust (éd.), *Ezekiel and his Book*, Leuven 1986, 335-339.

¹³ B. Gosse, Le souvenir de l'alliance avec Abraham, Isaac et Jacob et le serment du don de la terre dans la rédaction du Pentateuque, *Est BfB* 51 (1993) 459-472.

¹⁴ B. Gosse, Le don de la terre dans le livre de la Genèse en rapport aux rédactions deutéronomiste et sacerdotale du Pentateuque, *Est BfB* 52 (1994) 289-301.

c) Les perspectives de retour d'exil, à l'image de la sortie d'Égypte, en Ex 6,2-8 et Ez 20, cf. Ez 30,20-26.

Nous avons déjà souligné que les formulations d'Ex 6,8 construites autour du serment *nš'ty 't ydy*, renvoyaient aussi bien à la première entrée sur la terre selon Ez 20,28 qu'à la seconde rapprochant au retour de l'exil selon Ez 20,42. Or il faut remarquer que les autres rapprochements entre Ex 6,2-8 et Ez 20 concernent les perspectives de retour d'exil en Ez 20, même quand le vocabulaire est par ailleurs très deutéronomique, et fait penser à l'"exode". On trouve en Ez 20,34: "Je vous ferai sortir (*whwš'ty 'tkm* cf. Ex 6,6) du milieu des peuples et je vous rassemblerai des pays étrangers où vous avez été dispersés, à main forte et à bras étendu (*bzrw' nš'wyh* cf. Ex 6,6), en déversant ma fureur". De même nous relevons en Ez 20,38: "je séparerai de vous les rebelles, ceux qui se sont révoltés contre moi, je les ferai sortir du pays (*'wšy' 'wtm*) du pays où ils séjournent comme étrangers (*mgwryhm* cf. Ex 6,4), mais ils n'entreront pas au pays d'Israël, et vous saurez que je suis Yahvé." L'usage de *mgwr* en Gn 17,8, doit se comprendre dans le cadre du rôle joué par l'alliance avec Abraham de Gn 17 dans le cadre de la rédaction de synthèse du Pentateuque, en relation à Ex 6,2-8. Les autres emplois de *mgwr* dans le livre de la Genèse en sont des conséquences. En lien avec les reprises en Ex 6,2-8 des perspectives d'Ez 20, il faut tenir compte d'Ez 30,24: "Je fortifierai les bras du roi de Babylone et je mettrai mon épée dans sa main. Je briserai les bras de Pharaon et celui-ci poussera devant son ennemi des gémissments de mourant (*wn'q n'qwt ḥll lpnyw*)". Si en Ez 30,20-26 il est d'abord question de l'Égypte, nous avons vu que son sort était assimilé à celui d'Israël avec des parallèles étroits en Ez 20. Le *n'qh* d'Ex 6,5 correspond donc de nouveau à une prise en compte de la situation d'exil de l'Égypte et d'Israël. Certes *n'qh* est encore utilisé en Ex 2,24, mais ce passage apparaît comme un parallèle à Ex 6,2-8 où il est insisté encore plus sur les relations entre la Genèse et l'Exode. Quant à l'emploi de *n'qh* de Jug 2,18, il se comprend comme une écriture ultérieure de l'histoire, où l'on insiste sur la continuité des interventions de Yahvé en faveur de son peuple opprimé à diverses reprises, depuis l'exode, jusqu'au retour de l'exil en passant par la période des Juges.

Tous ces éléments montrent qu'en Ex 6,2-8 au-delà de la présentation de l'intervention de Yahvé en faveur de son peuple opprimé en Égypte, il est envisagé une deuxième intervention de Yahvé en vue de la sortie de l'exil. Ainsi ceux qui reviennent d'exil apparaissent comme les véritables héritiers, dans la continuité de l'exode, en réponse aux prétentions des non exilés. Si Ex 6,2-8 au-delà de l'exode, suggère la continuité des intentions de Yahvé dans l'histoire en faisant même allusion au retour de l'exil, cela pose la question de savoir quelle alliance "éternelle" en est le fondement.

d) Ex 6,2-8, Ez 16 et Gn 17. L'alliance "éternelle" est-elle l'alliance "nouvelle" ou l'alliance avec Abraham?

Nous avons vu que le vocabulaire d'Ex 6,2-8 en rapport à l'alliance recoupait celui d'Ez 16,60. Mais Ez 16 présente un schéma historique très différent avec une origine cananéenne de Jérusalem. De plus en Ez 16,60 l'"alliance éternelle", correspond à une "alliance nouvelle". Or dans le cas d'Ex 6,2-8 le rapprochement le plus immédiat est avec Gn 17,7-8, où l'on retrouve la même terminologie. Dans ce cas c'est l'alliance avec Abraham qui est l'alliance éternelle. C'est elle qui permet la sortie d'Égypte, mais aussi le retour d'exil. Cette perspective dépasse largement le cadre du Pentateuque, on la retrouve par exemple en Ps 105-106 (conclusion de 90-106), avec un résumé en 1 Ch 16,8-36¹⁵. L'importance prise ultérieurement par l'"alliance nouvelle" ne doit pas faire oublier le rôle joué par l'autre "alliance éternelle", celle avec Abraham.

¹⁵ B. Gosse, Le quatrième livre du Psautier, Psaumes 90-106, comme réponse à l'échec de la royauté davidique, à paraître dans BZ.